




Gadoo Dammaqajelchitu




 Zulu folktales

 Wiehan de Jager

 Demoze Degefa

 oromo

 nivå 4



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Gadoo Dammaqajelchitu

Skrevet av: Zulu folktales

Illustrert av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Demoze Degefa

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>





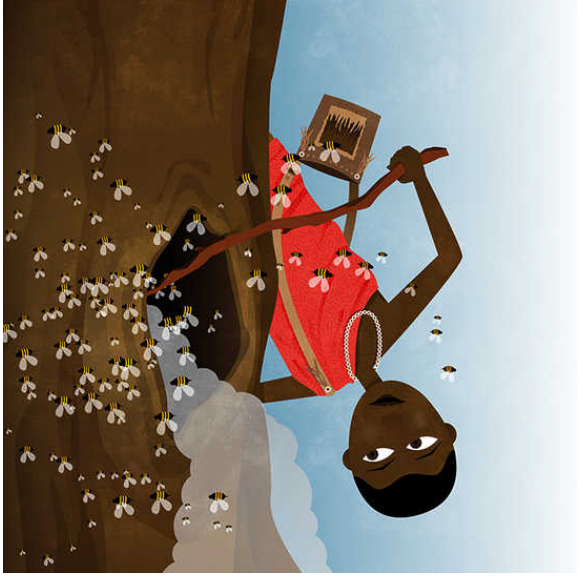
Seenaan kuni wa'ee Nagade, dammaqajelchituu; fi nama sassattu dardar tokko kan Ginigilee jedhamaniti. Gaftokko Yeroo Gingileen admsa dhage, waamicha Nagade dhagahe. Afaan Gingilee damma yaade jennaan bayee hawwee. Gingileen dhabbatee dhageefate lafaa simbirron suni jiritu barbaade. Simbirroon xiqqoon sunis, "chitiik-chitiik-chitiik" jechaa muka tokko irra gara biraati cetee. Chitiik, chitiik jechuu dhifte Gingileen duuka dhufu isaa mirkaneesuf.

Sa'ati walakka booda, hundi! isaani mukka gudda
tokko jala gahan. Nagade akka nama maratee
dameewan gubbaa figee. Boodas damee tokko
gubbaa ta'ee mataa isaa gara Gingilee qabee,
"Asii kunooti, kootu as, maltu sitursiise?"
Gingileen garau kannisa tokko ille hinagaree
garu Nagade amane.





Kanaafu Gingileen eboo isaa mukaa jala ka'ee,
mukaa goggogaa waltti qabee ibidda qabsiee.
Yeroo ibiddichi sirriti boba'uu mukaa dheraa tokko
ibiddicaha kessa ka'ee. Mukti kuni aara bayee
umuudhan beekama. Amma mukaa sana koruu
calqabee, mukaa gara qnaqee hinqbnee afaanti
qabatee.



Yerooma sana sagaale kannisa dhagahée.
Kannisonni sunis holqaa mukaa kessaa bahan.
Gingileen yeroo holqaa kannisaa bira gahu aara
sana gara afaan holqichaati qabée. kannisniis
aaranii holqichaa kessaa badani deemman. Aaraa
sana waan jibbaniiif baqatani sokkan. Otto
hinsookkin dura garuu Gingilee hiddani turan.



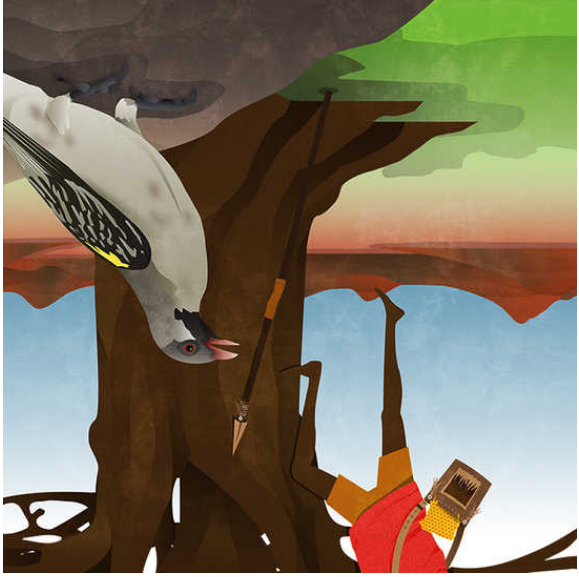
Ijoolen Gingilee yeroo seenaa Nagadee dhaghan
bayee simbirroo kana kabajan. Yeroo damma
muraan hundaa, damma bayee
dammaqajelchituddhaf dhissan.



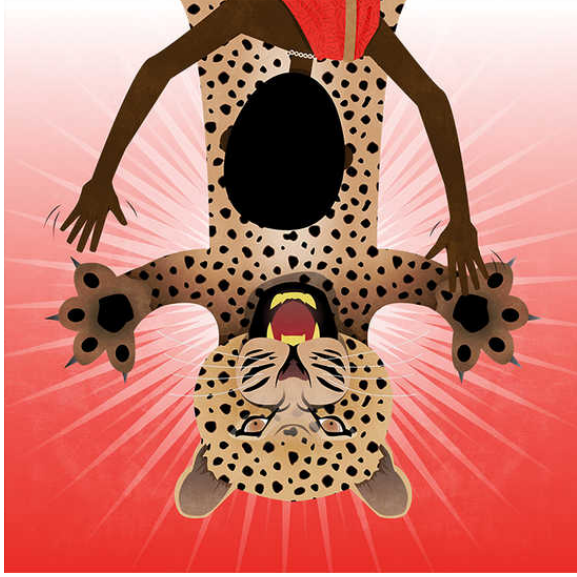
Yeroo kannisonni alaati bahan, Gingileen harka isaa gara holqati galche. Biddeen damma walalaa bayee qabu argate. Damma sana sutaa jedhee korojooti naqatee sutaa jedhe mukkarra bu'ee.



Otoo qeransichi itti hin utalin, Gingileen dafee mukarra bu'ee. Otoo muddamu damee tokko qolee lafati akka maleeti kufee caphee. Akka carraa ta'e qeransci hirribarra hinkanee wantureef. isa dukaa hinbunee. Nagaden, dammaqajelchitun, gaddod Gingileeti batee. Gingileenis barnoota bayee argate.



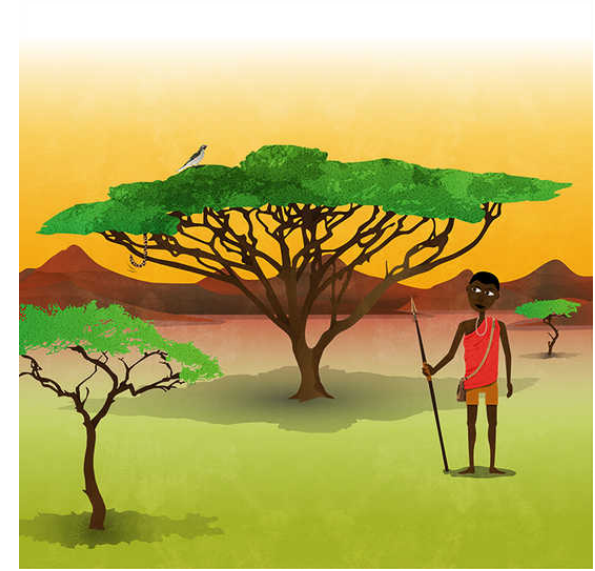
Nagadeen waan Gingileen hojjacha turee ilaala ture. Innis damma gudda isaa akka kennati eggachaa ture. Nagadenis damee irraa dameet utaaluun gara lafaati dhihate. Dhummarrati Gingileen lafa gahé. Nagadenis dhakaa gubbaa ta'ee kennaa isaa eggatee.



Gingileen mukkicha yeroo koruu garu sagaale kannisa dhagahu dhisuun isaa isa dinqisiisa ture." Holqichii gaddii fagachuun qaba jedhe yadee." Damee biraa irra koree. Garuu holqaa kannisaa otu hinta'in fuula qeransaa arge. Qeransichis hiribaa isaa irra waan dammaqqeef bayee aare. Ija fi afaan ishee banduudhaan ilkaan ishee hamam akka cimaa ta'ee agarsiste.



Hata’u maale Gingileen ibdda dhamsee, eboo isaa qabatee Sibirricha dhisee gara mana isaa deeme. Nagaden aaree, akan jedheen. “vik-tor. vik-torr!” Gingileen dhaabbate, ijaa ittibasee akkan jedheen, “damma xinnoo barbaadee, ati hiriya kiyaa moo? Hojii maraa anumatu hojaatee. Damma kana maliifan siqooda?” Sana booda nideeme. Nagaden bayee aaree! Hali kun garu mit. Garuu gaddo itti bahuu danda’aa.



Turbaan bayee booda, gaftokko Gingileen sagaale damma himaa Nagadee dhagahe. Damma walalaa sana yadatee Nagade dukaa bu’ee. Eega Gingilee karaa ittiagarsisuu calqabee booda boqachudhaf mukaa tokko jala ta’ee. “Ahha, holqii kannisaa asi jiraachu qaba” jdhee yadee. Hatataman mukaa aara isaa qabsifatee mukkicha koruu calqabe. Nagaden ta’ee ilaala ture.